

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, June 12th, 2012 at 8:00 p.m. at the Luskville Community centre, situated at 2024, route 148, Pontiac. Those who were present:

Edward McCann, mayor, Dr. Jean Amyotte, pro-mayor and councillors, Roger Larose, Lynne Beaton, Tom Howard, Inès Pontiroli and Brian Middlemiss.

Also present the director general and several ratepayers.

The meeting began at 8:00 p.m.

FLOOR TO THE PUBLIC AND QUESTION PERIOD

Jean-Claude Carisse

- Staff employment
- MTQ sign Quyon

Alain Larose

- Sewer problem on Egan Street
- Battered reputation
- Tabling of a document

Leonard Llyod

- Sewer problem on Egan Street

Barry Marfleet

- Web site
- Communications

James Eggleton

- Web site

Micheline Lepage Marfleet

- Communications
- On line tax payments Scotia Bank

Denis Dubé

- Is asking if a public relation firm has been chosen by the Municipality for the revitalization of the waterfront project
- Request in virtue of the Act on access to information if a mandate has been given to the Committee of revitalization of the waterfront

Nancy Maxsom

- Municipal business permit

Joan Belsher

- Participation of the citizens to the municipal committees

Ricky Knox

- Questions about draft resolutions

12-06-1126

ADOPTION OF THE AGENDA

1. Opening of the meeting
2. Floor open to public
3. Adoption of the agenda
4. Adoption of the minutes of previous meetings

- 4.1 Minutes of the regular meeting held on May 8th and those of the special meetings of May 22nd and 29th 2012

5. Administration

- 5.1 Budgetary transfers
5.2 List of invoices to pay
5.3 List of fixed expenses
5.4 List of incurred expenses for the month of June
5.5 Notice of motion - By-law 01-12 abrogating by-law 04-07 concerning nuisances on the Municipality of Pontiac territory
5.6 Letter of agreement #8
5.7 Signature bank transactions
5.8 Committees implementation of strategic planning
5.9 Geotechnical study for Braun road

6 Public security

6.1

7. Public works

- 7.1 Tolerance roads- Financial procedures
7.2 Notice of motion- By-law 04-12 speed limit
7.3 Tenders asphalt Terry-Fox
7.4 Tenders snow removal

8. Public hygiene

- 8.1 Cleaning of the Mill

9. Urban renewal and zoning

- 9.1 Resignation of the director of the urban department
9.2 Request to the CPTAQ-1656 route 148- William Twolan
9.3 Standardized regulations - Alarms
9.4 Transfer of land- Old River road
9.5 Request to the CPTAQ – 1869 chemin de la Montagne – Charles Young
9.6 Request to the CPTAQ – 3543 Steele road – Marie-Theresa Murdock
9.7 Request to the CPTAQ – 1311 Taber road – D’Jay Fleury
9.8 Subdivision – 84 and 90 Bord-De-L’Eau road- Miguel Prézeau-Lacoursière
9.9 Request to the C.P.T.A.Q – Crégheur road – Eldon Davis
9.10 Subdivision - 1005 & 1112 chemin du Ruisseau- Sylvio Chauret & Yvette Leclair

10 Recreation and culture

- 10.1 Supervising contract- Luskville Park June 2012

11. Miscellaneous

- 11.1 Bell Communication tower

12. Various reports and correspondence

Tabling of various municipal reports: a) animals

13. Tabling of the register of correspondence

- 13.1 Register of the correspondence received in May 2012

14. Question period

15. Closing of meeting

Moved by: Dr. Jean Amyotte
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

Withdrawal:	5.8	Committees implementation of strategic planning
	9.2	Request to the CPTAQ-1656 route 148- William Twolan

Addition :	7.5	Water course –Lac Curley Road
	7.6	« Pontiac » road sign in Quyon

For :	Dr. Jean Amyotte	
	Thomas Howard	
	Inès Pontiroli	
	Lynne Beaton	
		Against : Brian Middlemiss
		Roger Larose

Carried on a divided vote

12-06-1127

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON MAY 8, 2012 AND THOSE OF THE SPECIAL MEETINGS HELD ON MAY 22 AND 29, 2012

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Lynne Beaton

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting held on May 8th, 2012 and those of the special meetings held on May 22nd and May 29th 2012.

Carried

12-06-1128

BUDGETARY TRANSFERS (May 2012)

It is

Moved by Inès Pontiroli
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality carry out the budgetary transfers as described on the attached list in the amount of \$ 1 387.00

Carried

12-06-1129

LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to \$ 52 022.76 (see appendix in file no.102-102) for the period ending May 31st 2012 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

12-06-1130

LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by Lynne Beaton
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of \$ 358 484.32 (see appendix) for the period ending May 30th 2012 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Carried

12-06-1131

LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF JUNE 2012

Moved by Inès Pontiroli
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in appendix A (see file 102-102), for a total amount of \$ 30 098.81 taxes included.

Carried

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by Councillor Roger Larose to present a by-law to amend by-law 04-07 regarding the nuisances on the territory of the Municipality of Pontiac

Signature

BY-LAW # 01-12 MODIFYING BY-LAW 04-07 CONCERNING NUISANCES ON THE MUNICIPALITY OF PONTIAC TERRITORY

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
HULL DISTRICT

MUNICIPALITY OF PONTIAC

R.C.M. OF THE COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

BY-LAW No. 01-12

Entitled: «BY-LAW AMENDING BY-LAW NO. 04-07 CONCERNING PUBLIC NUISANCES ON THE MUNICIPALITY OF PONTIAC TERRITORY»

WHEREAS this council judges it appropriate and to be of public interest to amend by-law 04-07 regarding nuisances on the territory of the Municipality of Pontiac in order to insure peace and order within the Municipality of Pontiac and to keep it clean.

WHEREAS provisions of Municipal Powers Act (2005, c.6) articles 59, 60, 61;

WHEREAS article 96 of the same Act;

WHEREAS a notice of motion was given on June 12th 2012 to the effect that the present by-law would be submitted for approval;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED THAT council decrees the following:

ARTICLE 1:

To add the following text to by law 04-07 regarding public nuisances on the territory of the Municipality of Pontiac:

The fact that any property owner, tenant or any other person discharges a firearm on municipal territory outside of the recognized hunting seasons, including a 15-day period preceding the said seasons on approved shooting ranges, is viewed as a nuisance. The municipality may however grant permission for these purposes for a special activity, in accordance with the applicable regulations.

ARTICLE 2

Effective Date

This By-law will be in force according to the law.

12-06-1132
LETTER OF AGREEMENT #8

It is

Motion by: Dr. Jean Amyotte
Seconded by: Inès Pontioli

AND RESOLVED that this Council authorizes the Director General to sign the letter of agreement and that said letter be an integral part of the collective agreement.

Carried

12-06-1133
SIGNATURE BANK TRANSACTION

It is

Move by: Roger Larose
Seconded by: Inès Pontioli

AND RESOLVED that the Municipality authorizes Mrs. Ginette Chevrier Bottrill to sign the bank transactions in replacement of Mrs. Isabelle Côté, this in the absence of the Director General.

Councillor Brian Middlemiss steps away from the table at 9:30 p.m.

Carried

12-06-1134
GEOTECHNICAL STUDY BRAUN ROAD

WHEREAS the offers received for the geotechnical study for the preparation for paving Braun road;

WHEREAS the report from the Director General;

It is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVE that this council accepts the offer from EXP for the geotechnical study for the leveling of Braun road at the cost of \$ 14 124.00. It is understood that the drawing will be the object of a separate mandate at a cost not exceeding \$10 000.00

AMENDMENT

It is

Moved by : Dr. Jean Amyotte
Seconded by : Thomas Howard

To do the following modification at the last paragraph which will read as follow:

AND RESOLVE that this council accepts the offer from EXP for the geotechnical study for the leveling of Braun road at the cost of \$ 14 124.00.

Carried

Councillor Brian Middlemiss returns to the table at 9:16 p.m.

12-06-1135

TOLERANCE ROADS- FINANCIAL PROCEDURES

It is

Moved by: Inès Pontiroli
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED THAT Council approves subsidizing the following projects from the 2012 tolerance road special project budget of \$ 28 000.00

Association de la Plage Baie Noire	\$7 675.13
Association des Propriétaires de la Plage Charron	\$1 708.87
Total	\$9 384.00

Carried

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by Councillor Inès Pontiroli to present a by-law to reduce speed on some municipal roads.

Canada
PROVINCE OF QUEBEC
HULL DISTRICT

MUNICIPALITY OF PONTIAC

M.R.C. DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

DRAFT BY-LAW No. 04-12 CONCERNING THE SPEED LIMIT
ON VARIOUS MUNICIPAL ROADS

WHEREAS council considers it is appropriate and of public interest to regulate on the subject of traffic pertaining to roads and public safety;

WHEREAS by the very fact, council wishes to rationalize the existing rules and make them compatible with the “*Road Safety Act*”, and wish to complement the rules set in the said Act;

WHEREAS the notice of motion for the actual by-law was duly given at a regular council meeting held on June 12th 2012.

CONSEQUENTLY, it is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED THAT council decrees and rules the following:

RULES OF INTERPRETATION

ARTICLE 1:

The present by-law complements and completes the rules set within the « *Road Safety Act* » (L.R.Q., c. C-24-2), and in many respects, provides for rules of driving and immobilizing road vehicles on the Municipality of Pontiac's territory.

ARTICLE 2:

Provisions of the present by-law that apply to owners of road vehicles also apply to anyone who acquires or possesses a road vehicle, and in virtue of various titles, conditions or terms, gives them the right to own a vehicle, or in virtue of a title, gives them the right to benefit from it as the responsible owner. These provisions also apply to anyone who rents a road vehicle.

ARTICLE 3:

In virtue of the present by-law, the person whose road vehicle is registered with the S.A.A.Q. "*Quebec automobile insurance*" is responsible for any offence that is being charged to the driver of the said vehicle.

ARTICLE 4:

The present by-law however does not annul any resolution that may have been adopted by the municipality and that may decree the installation of street signs as well as the obligation to respect them.

ARTICLE 5:

Certain provisions being replaced by the present by-law do not affect the procedures intended by the authority of past resolutions, nor do they affect the offences for which procedures have not yet been intended, which provisions will continue under the authority of the said replaced by-laws, thus until final judgment and execution.

DEFINITIONS

ARTICLE 6:

The wording in the present by-law has the same meaning as in the "*Road Safety Act*" (L.R.Q., c.C-24-2 as amended) and unless the context indicates a different meaning, we understand by the following:

"Bicycle": refers to bicycles, tricycles and scooters;

"Public road": The surface of land or a civil engineering structure to which the maintenance is the responsibility of the municipality, of a government or one of its organizations, and a part of which is for public use of motor vehicles and where appropriate, one more bicycle paths with the exception of:

- 1) Roads being constructed or repaired, but only for vehicles affected by the said construction or repairs.

"Municipalities": refers to the Municipality of Pontiac;

"Director or public works": refers to the person responsible for the public works department of the municipality;

"Motor vehicle": a motorized road vehicle that is essentially adapted for the transportation of people or goods;

"Road vehicle": a motorized vehicle that can be driven on a road. Those excluded are vehicles that run only on rails and electric wheel chairs. Trailers, semi-trailers, removable semi-trailers and axles are considered to be in the same category as road vehicles;

"Emergency vehicle": police department road vehicles, according to the *Police Act* (L.R.Q., c. P-13); road vehicles used as an ambulance, according to the "*Act respecting the protection public health*" (L.E.Q., c. P-35); and a fire department road vehicle;

“Public route”: a public road, sidewalk, space or parking belonging to the municipality, or any property owned by the municipality.

TRAFFIC RULES

SPEED LIMIT

ARTICLE 7 :

No one can drive a road vehicle at a speed exceeding 50km/hour on the following roads and for a distance of

Roads	Distance (meters)
Pères-Dominicains (From the intersection of 148 to Papineau).....	2630
La Baie (from Damas-Perrier to the South extremity).....	4340

ARTICLE 8 :

No one can drive a road vehicle at a speed exceeding 40km/hour on the following roads and for a distance of:

Roads	Distance (meters)
Marquis (all the way).....	1 025
Cedarvale (all the way).....	1 725
Omkar (all the way)	405
Panorama (all the way).....	890
Lavigne (all the way).....	1 060
McCaffrey (all the way).....	90
Seliner (all the way).....	395
Asaret (all the way).....	1 565
Fortin (all the way).....	568
Plante (all the way).....	255
Kawartha (all the way).....	325
McKay (all the way).....	814
Rose (all the way).....	175
Dubois (all the way).....	975
Lelièvre (all the way).....	825
Davis (all the way).....	1 195
Croissant Soulière (all the way).....	730
Kennedy (from 148 to the South extremity).....	2 500
Taber (all the way).....	1 490

OFFENCES AND PENALTIES

ARTICLE 9

The municipality authorizes the Director of public works to replace the existing road signs with appropriate signage, in conformity with present by-law.

ARTICLE 10:

To contravene the present by-law constitutes an offence.

ARTICLE 11:

The owner of a road vehicle whose name is registered with the “*Quebec automobile insurance*” in virtue of the article on the “*Road Safety Act*”, may be declared guilty of any offence to the present by-law, if the said vehicle was, without his consent, in the possession of another person, provided the exceptions described in the second paragraph of article 592 of the “*Road Safety Act*” .

ARTICLE 12:

In general, council authorizes any police officer to take criminal proceedings against offenders concerning any of the provisions of the present by-law and in as a result, generally authorizes them to issue a ticket to this end. The MRC des Collines-de-l’Outaouais Police are in charge of implementing the present by-law.

FINAL PROVISIONS

ARTICLE 13:

In the present by-law, the singular is also meant to include the plural.

Appendix A being an integral part of this by-law, includes the signage plan.

Appendix B being an integral part of this by-law, includes the information plan.

The present by-law cancels and replaces any other municipal by-law, part of a by-law or article of a by-law to be of the same subject.

The present by-law will come into force in accordance with the law.

12-06-1136

TENDER – ASPHALT TERRY-FOX

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED that the Municipality conduct a tender for the paving of Terry-Fox South, as planned

Carried

12-06-1137

TENDERS- SNOW REMOVAL

It is

Moved by: Brian Middlemiss
Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED that the Municipality authorizes the Director General to ask for bids for snow removal contract which become expired in 2012 (Sectors B and C).

Carried

12-06-1138

WATER COURSE INSPECTION- LAC CURLEY ROAD

It is

Moved by: Edward McCann
Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED that the Municipality asks the MRC Des-Collines-De-L'Outaouais to conduct an inspection of the water course along Lac Curley road and to dismantle the beaver dams which cause flooding on Lac Curley road.

Carried unanimously

12-06-1139

“PONTIAC” ROAD PANNEL

It is

Moved by: Roger Larose
Seconded by: Inès Pontirolì

AND RESOLVED that the Municipality asks the MTQ to modify the road signs at the West entrance of the municipality and on St-Raymond road in Gatineau (at the Petro-Canada) in order to indicate the right distances to get to the Municipality of Pontiac.

Carried

12-06-1140

CLEANING OF THE MILL

It is

Moved by: Inès Pontiroli
Seconded by: Lynne Beaton

AND RESOLVED to ask for an estimate for the complete clean-up of the mill and to give instructions to the department of public works to close all access to this building.

Carried

12-06-1141

DEPARTURE OF THE DIRECTOR OF URBAN SERVICES

It is moved by: Dr. Jean Amyotte
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED that the municipality accepts the resignation of Mrs. Isabelle Côté as responsible of the urban department and assistant to the director general.

Carried

12-06-1142

BY-LAW NUMBER 12-RM-01

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED to abrogate and replace by-law 06-RM-01-2 with by-law 12RM-01 as follow :

BY-LAW NUMBER 12-RM-01

**TO ABROGATE AND REPLACE BY-LAW NUMBER 06-RM-01-2 CONCERNING ALARMS
WITHIN THE LIMITS OF THE MUNICIPALITY OF PONTIAC**

WHEREAS this Council deems it necessary and of public interest to regulate the installation and working order of alarm systems within its territory;

WHEREAS at a regular council meeting on April 8, 2003, the Municipality of Pontiac adopted resolution no. 03-04-600A to adopt by-law no. 02-RM-01 concerning alarms;

WHEREAS at a regular council meeting on May 9, 2006, the Municipality of Pontiac adopted resolution no. 06-05-151 to modify the numbers on the standardized by-laws 02-RM-01 « alarms », 03-RM-02 « animals », 02-RM-03 « traffic and parking », and 02-RM-04 « peace and order » by the numbers 06-RM-01 « alarms », 06-RM-02 « animals », 06-RM-03 « traffic and parking » and 06-M-04 « peace and order »;

WHEREAS at a regular council meeting on October 10, 2006, the Municipality of Pontiac adopted resolution no. 06-10-284 to adopt by-law no. 06-RM-01-1 concerning alarms;

WHEREAS at a regular council meeting on December 12, 2006, the Municipality of Pontiac adopted resolution no. 06-12-365 to adopt by-law no.06-RM-01-2 – to abrogate and replace by-laws 06-RM-01-1, 06-RM-01 and 02-RM-01 concerning alarms within the limits of the Municipality of Pontiac;

WHEREAS it is necessary to modify the by-laws identified above concerning alarms within the limits of the Municipality of Pontiac;

WHEREAS a notice of motion was given at a regular council meeting on January 17, 2012 to the effect that the present by-law would be submitted for approval;

FOR THESE PURPOSES it is ordered and decreed by the municipal council of the Municipality of Pontiac, and the said council orders and decrees through the following by-law here-in, that :

ARTICLE 1 – DEFINITIONS

For interpretation purposes of the present by-law, and unless the context states otherwise, here is a description of words and expressions, without restriction :

1.1 Calendar year :

Refers to a calendar year beginning on January 1st and ending on December 31st of the same year.

1.2 Protected area :

Refers to a property, a building or a structure protected with an alarm system.

1.3 Municipality :

Refers to the Municipality of Pontiac.

1.4 Person :

Refers to and includes any individual or corporation.

1.5 Alarm system :

Refers to any device or system reporting a danger or a specific problem, be it an intrusion attempt, a fire, a distress signal, a gas leak or a flood, by means of a sound or light signal that can be heard or seen from outside a building or by means of an automated communication to an emergency service or an alarm company.

1.6 User :

Refers to any individual who is the owner, tenant or person in the possession of a property.

ARTICLE 2 – IMPLEMENTATION OF THE BY-LAW

2.1 The MRC des Collines-de-l’Outaouais peace officers are authorized to start criminal proceedings against any offender of the provisions of the present by-law. These persons are in charge of implementing the present by-law.

Furthermore, the Municipality authorizes the Secretary-treasurer and Director General, as well as any person that is designated by means of a by-law, to begin criminal proceedings against any offender of the provisions of the present by-law. These persons are in charge of implementing all of the provisions of the present by-law.

2.2 In addition to the powers given in article 2.1, the officer in charge of implementing the present by-law is authorized to visit and examine any personal property or real estate, as well as the interior and exterior of a home, building or structure, between 7 :00 a.m. and 7 :00 p.m. in order to establish if the present by-law is being respected, and any owner, tenant or occupant of a property, home, building or structure must invite them in and answer any questions they are asked related to the enforcement of the present by-law.

ARTICLE 3 – GENERAL PROVISIONS

3.1 The present by-law applies to any person who possesses and/or uses an alarm system.

3.2 The permit required for the installation or the use of an alarm system is free.

3.3 Before any alarm system is installed or its operation is maintained, a permit must be issued by the MRC des Collines-de-l'Outaouais Public Security department.

3.4 The permit is issued upon the request of the owner, tenant or occupant of the property, building or establishment who wishes to have it protected with an alarm system.

If the owner of the building, where an alarm system is functional, lends, rents or temporarily yields the use of a building, the tenant and/or person using the building is the alleged occupant.

3.5 The permit becomes void when there is a change of owner, tenant or occupant of the area protected with an alarm system to which the permit was issued.

3.6 Whomever uses an alarm system must notify the MRC des Collines-de-l'Outaouais Public Security department within 60 days of it being activated.

The notice must be done in writing and include all of the information provided in article 3.7. All of the provisions of article 3.7 must also be respected.

3.7 The request for a permit must be done in writing and include :

- a) The first and last name, address and telephone number, cellular phone and pager number or any other method of communication with the user;
- b) The first and last name, address and telephone number, cellular phone and pager number or any other method of communication with the owner of the protected area when the user is not also the owner of the premises;
- c) The address and description of the protected areas;
- d) The name and address of any agency or central alarm facility to which the alarm system is connected;
- e) In the case where a corporation is involved, the first and last name, address and telephone number, cellular phone and pager number or any other method of communication with one of the corporation's administrators;
- f) The first and last name, address and telephone number, cellular phone and pager number or any other method of communication with three other persons, aside from the users or the occupants, who, in the event of an alarm, may be reached and are authorized to enter on the premises in order to stop the alarm;
- g) The activation date of the alarm system.

3.8 Any modification to the information requested in article 3.7 must be transmitted to the MRC des Collines-de-l'Outaouais Public Security department within 24 hours.

3.9 A permit cannot be issued if the planned installation or use of the alarm system does not meet the requirements of the present by-law.

3.10 When an alarm system equipped with a bell or any other audible alarm for the purpose of ringing outside of the protected area, the alarm system must be set so that the audible sound does not ring for more 10 minutes.

3.11 The owner, tenant or occupant of the premises or establishment that is protected with an alarm system, as well as his officers, employees or anyone acting in his capacity in accordance with a contract or other, must respect the requirements of the by-law, cooperate at all times with the designated person in order to respect and implement the present by-law according to article 2.1, and to comply with any request in that respect on behalf of this person and take all necessary measures to ensure the efficiency of the system. Notably by, and not restricting the range of this article :

1. Remaining accessible at all times at the identified place, telephone, cellular or pager numbers, when the alarm system is connected to a central, so that the Public security or the pager agency may reach him in the event of an alarm;
2. Going immediately to the premises when the alarm system has been set off, giving access to the police officers, stop the alarm and reset the system.

3.12 The officer in charge of implementing the present by-law is authorized to enter any area protected with an alarm system if there is no one there, in order to stop the audible alarm if the sound affects the tranquility and public peace.

3.13 The MRC des Collines-de-l'Outaouais Public security is authorized to claim from any owner, tenant or occupant of the premises that is protected with an alarm system, the fees incurred by the alarm, that include those by entering the premises.

3.14 The fact that an alarm system has been set off more than once because of a defect constitutes an offence to the present by-law, and that is during a calendar year.

3.15 « Unfounded alarm » : Means setting off the security alarm when there is no proof of an unauthorized entry or that a criminal offence was attempted or occurred in, or in respect to a building or any area; also means setting off the security alarm to which there is no proof of smoke or fire and notably includes :

- a) Setting off the security alarm while testing the alarm system;
- b) Setting off the security alarm because of faulty or inadequate equipment;
- c) Setting off the security alarm because of weather conditions, vibrations or a power failure;
- d) Setting off the security alarm by mistake, unnecessarily, or by negligence, by any user;
- e) Setting off the security alarm, is presumed, in the absence of evidence to the contrary, to be for reasons unfounded, when there is no proof or trace of an intruder, of an offence being committed, of a fire, the beginning of a fire or any danger established at the premises upon the arrival of the police officer, firefighters or the officer in charge of implementing the present by-law;
- f) When the security alarm has been set off by any animal.

3.16 Anyone who hinders on the job of the officer in charge of implementing the present by-law.

ARTICLE 4 – PENAL PROVISIONS OF THE LAW

4.1 Anyone who contravenes to any of the provisions of the present by-law commits an offence and is liable :

- a) Of a minimum \$200 fine and a maximum \$1,000 fine.
- b) If the offence is repeated, each day it constitutes a new and distinct offence and the offender is liable to a fine each day for as long as the offence occurs.

4.2 Any corporation who contravenes to any of the provisions of the present by-law commits an offence and is liable :

- a) Of a minimum \$ 300 fine and a maximum \$ 2 000 fine;
- b) If the offence is repeated, each day it constitutes a new and distinct offence and the offender is liable to a fine each day for as long as the offence occurs.

4.3 Upon sentencing, the court of competent jurisdiction may sentence the offender to payment of the fine provided for in articles 4.1 and 4.2, order that the offender take the necessary measures to have the said nuisance stopped and that, if there is failure of performance within the term stipulated, that such measures be taken by the Municipality, at the offender's expense.

ARTICLE 5 – DECLARATORY ACT

5.1 The preamble is an integral part of the present by-law.

5.2 The masculine and singular are used in the present by-law without discrimination and includes the feminine and plural, in order to reduce the size of the document.

5.3 If there should be conflict of judicial interpretation, the French version of this document will prevail for the application of this by-law.

ARTICLE 6 – ABROGATION AND COMING INTO FORCE

- 6.1 For whatever purpose it may serve, the present by-law abrogates and replaces by-law number 06-RM-01-2 – To abrogate and replace by-laws 06-RM-01-1, 06-RM-01 and 02-RM-01 concerning alarms within the limits of the Municipality of Pontiac.
- 6.2 The present by-law will come into force following the accomplishing formalities enacted by Law.

Councillor Thomas Howard vote against.

Carried on divided vote.

12-06-1143

TRANSFER OF LAND- OLD RIVER ROAD- MICHEL CHEVRIER

WHEREAS the request is to obtain part of a land which belongs to the Municipality of Pontiac, that is part of lot 16B, Range 4, township of Onslow;

WHEREAS part of this lot is not used by the Municipality;

WHEREAS part of this lot will eventually belong to the owner of lot 16B-3 when the cadastral reform is done;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Roger Larose
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED that this council supports the applicant's request for the transfer of part of the lot 16B, Range 4, township of Onslow. Mr. Chevrier will have to pay notary and other fees.

Carried

12-06-1144

REQUEST TO THE CPTAQ – 1869 CHEMIN DE LA MONTAGNE – CHARLES YOUNG

WHEREAS the request remains an authorization for a usage other than agricultural purposes on lot 2 683 925 in order to sell the lot with permission to build a single family dwelling;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS WHEREAS the inventory of residential lots is limited;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Brian Middlemiss
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED that this council supports the applicant's request remaining an authorization for a usage other than agricultural purposes on lot 2 683 925

Carried

12-06-1145

REQUEST TO THE CPTAQ – 3543 STEELE ROAD – MARIE-THERESA MURDOCK

WHEREAS the request remains an authorization for the fragmentation of part of lots 16A, 16B and 16C, Range 6, township of Onslow;

WHEREAS the applicant already received a purchase promise from a farmer whom will exploit the land on part of these lots;

WHEREAS the owner wishes to keep a parcel of lot where there already is her residence and other buildings;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Roger Larose
Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED that this council supports the applicant's request remaining an authorization for the fragmentation of part of lots 16A, 16B and 16C, Range 6, township of Onslow;

Carried

12-06-1146

REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – D'JAY FLEURY – 1311 TABER ROAD

WHEREAS the request is made in order to use a part of lot 20A, Range 4, Township of Onslow for other than agricultural purposes, in order to operate a business for the repair of horse equipment and others;

WHEREAS applicant wishes to change the usage of the existing secondary building;

WHEREAS the purpose of the request is mostly to serve an agricultural clientele;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Inès Pontiroli
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVE to support the applicant's request.

Carried

12-06-1147

SUBDIVISION – 84 AND 90 BORD-DE-L'EAU ROAD- MIGUEL PRÉZEAU-LACOURSÈRE

WHEREAS the applicant wishes to subdivide lots 2 683 187 and 2 683 189, in order to create lot 5 073 560 du Cadastre du Québec;

WHEREAS the request is in conformity with zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Roger Larose
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED that council supports the applicant's request to subdivide lots 2 683 187 and 2 683 189, in order to create lot 5 073 560 du Cadastre du Québec, as shown on the plan prepared by land surveyor André Durocher, under his minutes 20 263, dated from May 18th 2012.

Carried.

12-06-1148

REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – CRÉGHEUR ROAD – ELDON DAVIS

WHEREAS the request remains an authorization for the alienation and the subdivision of lot 2 683 634 for usage other than agricultural, for the resale with permission to build residences;

WHEREAS the limited number of residential lots available;

WHEREAS the proposed lots will have to be in conformity with all zoning and subdivision by-laws in effect;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Brian Middlemiss
Seconded by: Roger Larose

AND RESOLVED that this council supports the applicant's request remaining an authorization for the alienation and the subdivision of lot 2 683 634

Carried

12-06-1149

SUBDIVISION – 1005 & 1112 CHEMIN DU RUISSEAU – SYLVIO CHAURET & YVETTE LECLAIR

WHEREAS the applicant wishes to subdivide lots 2 682 333 and 2 682 334;

WHEREAS the owner is improving a situation of a derogatory lot and that the second lot is in conformity;

WHEREAS the CPTAQ has authorized the alienation (file 374 178);

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Roger Larose
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED that council supports the applicant's request to subdivide lots 2 682 333 and 2 682 334.

Carried.

12-06-1150

SURVEILLANCE AND SUPERVISING - LUSKVILLE PARK JUNE 2012

WHEREAS Mr. Marc Ménard has the contract for the surveillance and supervision of the Luskville Park;

WHEREAS the quality of the services;

It is

Moved by: Inès Pontiroli
Seconded by: Lynne Beaton

AND RESOLVED that the Municipality renew the contract of Mr. Marc Ménard with the same conditions.

Carried

Councillor Inès Pontiroli steps away from the table at 9 :30 p.m.

12-06-1151

BELL COMMUNICATION TOWER

WHEREAS the implantation project for a communication tower by Bell Mobility at 1552 Hammond road, Pontiac;

WHEREAS public consultations done by Bell Mobility in conformity with the directives of Industries Canada;

WHEREAS no comments were brought up during this consultation;

WHEREAS the projected tower will receive the municipal equipment for the public security, the roads and the fire department, without fees;

WHEREAS the addition of this tower will greatly improve cellular services in the West part of the municipality;

It is

Moved by: Thomas Howard
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED that the municipality supports the installation of a communication tower at 1552 Hammond road, as proposed.

La conseillère Inès Pontiroli revient à 21h32. Carried

PUBLIC QUESTION PERIOD

Suzanne Parker

- Clean-up of Canal road

Bill Twolan

- 1656 Route 148

Rita Van Ward

- Reorganization
- Termination of mandate
- Airport, River road – establishing regulations

David Birt

- Nuisances, garbage
- Usage – sale of heavy equipment on route 148

Barry Marfleet

- Precisions on some decisions
- Communication tower

Carl Hager

- Use of the microphones by the elected members

Denis Dubé

- Lectern at the disposition of the taxpayers
- Thanks to the blue collars for the fence
- Metal sheets at the mill
- Indoor and outdoor clean up

Alain Larose

- Battered reputation because of sewers on Egan street
- Why such delays in this file

Jean-Claude Carisse

- Alarms

Rick Knox

- Study of water and sewers, meeting of May 22
- Availability of draft resolutions before the meetings

Denis Dubé

- Difference between draft and work documents
- Alarm permits

Madeleine Carpentier

- Strategic planning
- Revitalization project Quyon

Nancy Maxsom

- Collect of used oil
- Name of the receptionist

Jean-Claude Carisse

- Renovation of the kitchen, publication of the costs

Rita Ward

- Web site

Bill Twolan

- Industrial Park
- Zoning- business- residence highway 148

- Development plan
- Conservation of nature, park zoning

12-06-1152

CLOSING OF THE MEETING

Moved by: Thomas Howard
Seconded by: Roger Larose

AND RESOLVED to close the meeting at 10:10 p.m. having gone through the agenda.

Carried

MAYOR

DIRECTOR GENERAL

« I, mayor Edward McCann, hereby certify that the signature on the present minutes is equivalent to the my signature on each and every resolution herein, as specified in article 142 (2) of the Municipal Code».